A STUDY ON LANGUAGE STYLES AND FUNCTIONS OF THE EAST ASIAN SUPPLIERS IN COMMUNICATING WITH PT. MASPION THROUGH E-MAIL

A THESIS

In Partial Fulfillment of the Requirements for the Sarjana Pendidikan Degree in English Language Teaching

By

OEL, WIDYAWATI

1213097051

UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS

2004
This thesis entitled "A Study on Language Styles and Functions of the East Asian Suppliers in Communicating with PT. Maspion through E-mail" prepared and submitted by Oei, Widyawati 1213097051, has been approved and accepted as partial fulfillment of the requirements for the Sarjana Pendidikan degree in English Language Teaching by the following advisor:

Agnes Santi Widiati
This thesis has been examined by the committee on oral examination with a grade of on December 06, 2004.

Stefanus Laga Tukan, Drs., M. Pd.
Chairman

Yohanes Leonardi Taloko, S. Pd., M. Sc
Member

Susana Teopilus, Dra., M.Pd.
Member

Agnes Santi Widiati, Dra., M.Pd.
Advisor

Approved by,

Agnes Santi Widiati, Dra., M.Pd.
Dean of the Teacher Training Faculty

Susana Teopilus, Dra., M.Pd.
Head of English Department
ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, I would like to thank God for His Blessing and His Power to me to be strong to live in the world and to do the thesis, especially.

Second, I would like to give high appreciation to my Advisor, Dra. Agnes Santi Widiati M. Pd. for her precious time to guide me in writing the thesis, to give me supports continuously to finish my study.

Next, I would like to thank my Director, Assistant to Director, Import Manager, Supervisors, Colleagues at the Head Office or at the factories, and my friends at abroad, for their continuous supports, attention and understanding.

Finally, I would like to thank my mother, young brother Budi, and the other members of my family for their prayers and supports to me.

The Writer.
TABLE OF CONTENTS

APPROVAL SHEET (1) i
APPROVAL SHEET (2) ii
ACKNOWLEDGEMENTS iii
TABLE OF CONTENTS iv
ABSTRACT vi
CHAPTER I: INTRODUCTION 1
  1.1 Background of the Study
  1.2 Statements of the Problems
  1.3 Objectives of the Study
  1.4 Significance of the Study
  1.5 Theoretical Framework
  1.6 Assumption
  1.7 Scopes and Limitation
  1.8 Definitions of Key Terms
  1.9 Organization of the Thesis
CHAPTER II: REVIEW OF THE RELATED LITERATURE 7
  2.1 Language Variations
  2.2 Language Functions
  2.3 Language Styles
  2.4 Electronic Mail or shortened E-mail
  2.5 Some Previous Relevant Studies
CHAPTER III: RESEARCH METHOD 16
  3.1 The Nature of the Study
  3.2 The Research Instruments
  3.3 The Source of the Data
  3.4 The Procedures of Collecting the Data
  3.5 The Procedures of Analyzing the Data
CHAPTER IV: FINDINGS AND DISCUSSIONS

4.1 Findings on Language Functions
   4.1.1 Emails From The Japanese Suppliers 21
   4.1.2 Emails From The Korean Suppliers 22
   4.1.3 Emails From The Chinese Suppliers 24
   4.1.4 Emails From The Taiwanese Suppliers 25

4.2 Findings on Language Styles
   4.2.1 Emails From The Japanese Suppliers 27
   4.2.2 Emails From The Korean Suppliers 28
   4.2.3 Emails From The Chinese Suppliers 29
   4.2.4 Emails From The Taiwanese Suppliers 29

4.3 Discussions 30

CHAPTER V: SUMMARY, CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Summary 32
5.2 Conclusion 32
5.3 Suggestion 33

BIBLIOGRAPHY 34

APPENDIXES

APPENDIX A: LANGUAGE STYLE AND LANGUAGE FUNCTION 35

APPENDIX B: THE E-MAILS
   - The Japanese E-mails 67
   - The Korean E-mails 70
   - The Chinese E-mails 79
   - The Taiwanese E-mails 97
ABSTRACT


Thesis Advisor: Agnes Santi Widiati, Dra., M.Pd.

Nowadays, using E-mail as a media of communication is a common phenomenon. For example, in PT. Maspion, most of the import administration activities such as contacting the suppliers have been using E-mail as the instrument. This phenomenon interests the writer to investigate the e-mail styles along with the functions from the East Asian suppliers of PT. Maspion (the Japanese, the Koreans, the Chinese, and the Taiwanese). After collecting, categorizing, and analyzing the data, the writer found that the Japanese’ styles are consultative in the directive function, casual in the referential function and intimate in the expressive function. The Koreans’ and the Chinese styles are consultative in the referential, phatic or directive functions, and casual in the expressive and or directive functions. The Taiwanese only use the casual style in all kinds of language functions. It is found out that no frozen and formal styles are used in their mails. This might indicate that the East Asians prefer using informal language in e-mails to formal one, such as consultative, casual and intimate styles. Those styles use incomplete sentences, non-standard vocabularies and shortened forms of grammar, the characteristics that do not belong to formal language. It is also found that many mistakes on grammars are made by the East Asian Principals, as shown in bold typing. This is a sufficient finding to conclude that their styles are not formal. Finally, the writer expects that other researchers would try to examine the language styles used by other parts of regions such as Europe, Australia, America and Middle East with various topics, including import administration. The writer also would like to offer her assistance to provide the permitted data from the company where she works to every body interested in this kind of research.